



PASSEUR

Société d'histoire et de généalogie de Belœil-Mont-Saint-Hilaire

MARS 2025 VOLUME XLII N° 3

CONFÉRENCE EN MODE HYBRIDE

26
mars

Rosalie Dessaulles, seigneuresse oubliée de la lignée Papineau
par Anne-Marie Charuest

- Quoi** Conférence en mode hybride
- Quand** Le mercredi 26 mars 2025, 19 h 30
- Où** Centre des loisirs de Belœil (salle du conseil) 240, rue Hertel, Belœil (aussi offert en mode virtuel)
- Coût** Membres : gratuit, inscription non-requise • Le lien (à ne pas partager) sera envoyé à tous les membres 48 h à l'avance. En présence, un ou deux mineurs peuvent accompagner le membre, sans frais.
Non-membres : 10 \$ en argent comptant • Pour recevoir le lien (mode virtuel), inscription requise au plus tard 48 h à l'avance à <https://shgbmsh.org/conferences-a-venir/>

Résumé

L'archiviste professionnelle Anne-Marie Charuest se penchera sur les échanges épistolaires de la branche féminine des Papineau lors de la conférence de la SHGBMSH. La famille Papineau est parmi les plus connues de l'histoire du Québec du XIX^e siècle. On a cependant tendance à oublier que des femmes de la famille ont également marqué leur époque avec un outil bien aiguisé : la plume. Les écrits familiaux de Rosalie Papineau, seigneuresse dévouée à Saint-Hyacinthe, constituent un témoignage bien documenté à cet égard. En 2004, on découvrait que sa fille, Rosalie Dessaulles, a aussi été une épistolière prolifique. À partir d'extraits de plus de 500 lettres à son fils Louis Laframboise, la conférencière vous fera découvrir cette femme déterminée, résiliente et remplie d'amour pour sa grande famille.

Qui est Anne-Marie Charuest ?

Anne-Marie Charuest habite à Belœil depuis plus de 30 ans. Archiviste professionnelle diplômée en 2003, elle a œuvré au sein de la SHGBMSH et du Centre d'histoire de Saint-Hyacinthe. Depuis 2020, elle est responsable du service d'archives privées agréé de la Société historique du comté de Brome à Knowlton. Elle a également siégé au conseil d'administration de la Fédération Histoire Québec de 2012 à 2020. En 2020, elle a publié *Belœil-Mont-Saint-Hilaire. Une montagne, une rivière* aux Éditions GID et, en collaboration avec Georges Aubin, *Mes Bavardages. Lettres à mon fils Louis. 1876-1905* aux Éditions Point du Jour. Des exemplaires de ce livre, qui était épuisé, seront vendus sur place au coût de 35 \$.



Photo Vicky Métayer

LE CENTRE DE DOCUMENTATION ET D'ARCHIVES EST FERMÉ JUSQU'À NOUVEL ORDRE

Besoin de votre aide

Le Centre de documentation et d'archives est fermé à la consultation et au prêt jusqu'à nouvel ordre. Le conseil d'administration et des bénévoles emballent les livres, la documentation et le matériel de bureau en vue du déménagement qu'effectueront des employés de la Ville de Belœil jusqu'à notre futur local, au 300, rue Caron à McMasterville. Ces mêmes employés transporteront notre matériel à l'étage du nouveau local.

Nous avons toutefois besoin de votre aide pour mettre nos livres et effets en boîtes et, à destination, pour les déballer et en replacer le contenu sur les rayons ou dans les tiroirs. Communiquez avec le chargé de la logistique du déménagement et vice-président, Normand Lavallée, pour offrir votre aide :



lavallee.normand@gmail.com

VIF MERCI À LA CAISSE DESJARDINS !

Bonne nouvelle ! La Caisse Desjardins de Belœil-Mont-Saint-Hilaire a répondu positivement à notre demande d'aide financière que lui a adressée notre président, Alain Côté. Nous recevons une somme de 9 000 \$ répartie sur deux ans. La Caisse nous soutient fidèlement depuis de nombreuses années.

« La différence coopérative de Desjardins se reflète par des gestes concrets pour soutenir la communauté et cette richesse collective est possible grâce aux membres qui croient en Desjardins et qui s'y investissent. », écrit Sandrine Demers, conseillère Communication et vie associative en annonçant la nouvelle au CA.

Un grand merci, donc, à tous les membres de cette institution coopérative présente dans notre milieu depuis 87 ans.



Les conférences du printemps ont lieu au Centre des loisirs de Belœil, 240, rue Hertel.

Société d'histoire et de généalogie de Belœil-Mont-Saint-Hilaire

Par la poste : CP 85010, Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3H 5W1 • 450 446-5826 • info@shgbmsh.org • www.shgbmsh.org



PUBLICATIONS

À PROPOS DE L'ÉCRITURE INCLUSIVE ET DE LA RÉFORME DE L'ORTHOGRAPHE

Réunion dans un café de Belœil par un froid matin de janvier 2025. Nous sommes quatre bénévoles fréquemment engagées dans la révision de textes pour la SHGBMSH à discuter de deux questions :

- Quelle approche de l'écriture devrions-nous privilégier pour la représentation du genre des personnes ?
- Devrait-on adopter l'écriture conforme à la réforme de l'orthographe dans nos publications ?

Au cœur de notre réflexion : qui sont les personnes qui écrivent ou qui nous lisent ?

Nous concluons que, pour conserver la fluidité de la lecture et la clarté du propos, pour respecter notre lectorat et la parité des personnes quel que soit leur genre, nous devrions favoriser l'écriture inclusive et la graphie traditionnelle. Que cela n'escamote pas notre capacité d'adaptation aux circonstances ! Les *Instructions pour la soumission d'un article* dans le *Cahier d'histoire* et dans *Le Passeur* incluront des références à ce sujet.

La rédaction épïcène (ou rédaction non sexiste) est une approche globale d'écriture qui privilégie une représentation équitable des femmes et des hommes (*Usito*, Université de Sherbrooke¹). La langue française dispose de plusieurs procédés à cette fin. Exemple : on peut remplacer « les lecteurs », ou encore « les lecteurs et les lectrices », très long, par « le lectorat », qui fait référence à l'ensemble des genres. Les cinq principes de l'écriture inclusive² consistent à :

- Tirer un trait sur les textes rédigés au masculin (soit éviter de parler seulement des chercheurs alors qu'il existe aussi des chercheuses)
- Adopter la rédaction épïcène (préférer *l'auditoire* à *les auditeurs*)
- Préserver la lisibilité du texte (ex. : éviter les coupures dans les mots, comme « les professeur.e.s »)
- Équilibrer la répartition du féminin et du masculin
- Adapter les procédés d'écriture au type de publication

Quant à la graphie traditionnelle, elle nous semble encore bien présente dans les communications et la littérature, en plus d'être conforme à ce que la majorité de notre lectorat a appris et emploie toujours. Vous n'avez donc pas fini de voir des accents circonflexes, des traits d'union, etc., dans nos publications ! Vos commentaires ou questions à communications@shgbmsh.org seront transmis aux bénévoles Carole Clément, Véronique Désilets, Mariette Ducharme et Suzanne Langlois.

Notez qu'Antidote 12 offre une fonction qui permet de reformuler pour épïcéniser un texte, c'est-à-dire pour adopter *un style de rédaction qui privilégie les formulations qui incluent, de manière implicite ou explicite, les deux genres.*

1. <https://usito.usherbrooke.ca/index/articles/aiderédaction#tous>
2. <https://français.umontreal.ca/soutiller-en-français/écriture-inclusive/>



À l'avant-plan, les administrateurs Jocelyn Méthot et Constant Deniger (nouvellement élu). Debout, Alain Borduas, administrateur, Alain Côté, président (réélu), Normand Lavallée, vice-président, Daniel Trudeau trésorier, Gilles Garceau, secrétaire (réélu).

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2025

L'assemblée générale des membres du 26 février a eu droit à des présentations bien documentées et bien illustrées portant notamment sur le futur Centre de documentation et d'archives à McMasterville (Gilles Garceau), sur les prévisions budgétaires (Daniel Trudeau), sur l'intégration d'hyperliens dans la version numérique du *Cahier d'histoire* menant à la section Généalogie autour du mont Saint-Hilaire de notre site (Normand Lavallée). Nous remercions Christiane Pratte de ses bons services; son poste était demeuré vacant depuis sa démission à l'automne 2024.

ALAIN CÔTÉ AU RÉGIONAL DE TVR9

Le chef a paru en grande forme lors de son passage à l'émission *Le Régional* à TVR9 pour un entretien avec l'animateur Marc-Antoine Harvey. Le président a présenté le 136^e numéro du *Cahier d'histoire* paru en février. L'émission *Le Régional* peut être visionnée en webdiffusion depuis votre poste d'ordinateur ou votre tablette. L'entretien dure 8 minutes (segment de 39:12 à 47:14). L'émission dure au total 60 minutes.

<https://tvr9.com/emissions-en-ligne/le-regional-en-ligne/item/le-regional-semaine-du-24-fevrier-2025-episode-1161>



Alain Côté en entrevue à TVR9 (Capture d'écran de l'émission de TVR9)



À l'initiative de la Fédération Histoire Québec, est née la page Facebook Mémoire des femmes, mettant en lumière le parcours de femmes qui ont pris part à notre histoire et à notre culture. Nos contributions à ce projet font l'objet d'articles dans *Le Passeur* et sont peu à peu déposées sur notre site. Bravo aux instigatrices et aux contributrices ! Lisez nos capsules à : <https://shgbmsh.org/capsules-historiques/>

ALICE ELIZABETH JOHANNSEN (1911-1992), FONDATRICE DU CENTRE DE CONSERVATION DE LA NATURE DE L'UNIVERSITÉ MCGILL

Alice Elizabeth Johannsen naît à La Havane en 1911 d'un couple norvégien. Son père, Herman Smith-Johannsen, était ingénieur et sa mère, femme au foyer. Elle est l'aînée de trois enfants qui sont initiés très jeunes aux activités de plein air. La profession de son père l'amène à vivre dans différents pays dont Cuba, la Norvège, les États-Unis et le Canada.

Femme de tête, elle obtient en 1934 un baccalauréat en géologie avec mention de l'Université McGill. Par la suite, elle occupera différents postes en lien avec l'éducation en milieu naturel et la muséologie. En 1942, elle deviendra conservatrice adjointe du Musée Redpath, première étape de ses quarante ans de carrière avec l'Université McGill.

En 1947, elle sera cofondatrice de l'Association des musées canadiens (AMC) qu'elle présidera pendant



◀ Alice Elizabeth Johannsen (s.d., collection Diane Desmarais) ▶

plusieurs années. De 1952 à 1970, elle dirigera les musées universitaires de McGill, dont le Musée Redpath.

En 1970, Alice Johannsen devient directrice du Domaine Gault du mont Saint-Hilaire que le Brigadier Andrew Hamilton Gault avait légué à l'Université McGill en 1958. Alice y fondera le Centre de conservation de la Nature du mont Saint-Hilaire, organisme de bienfaisance qui vise à protéger, restaurer et encourager la découverte du patrimoine naturel de la montagne. À la suite de nombreuses démarches et grâce à la réputation d'Alice Johannsen, l'UNESCO désigne le Domaine Gault et les environs « Réserve de la biosphère ».

À sa retraite, elle fondera le Musée Jackrabbit à Piedmont et rédigera le livre *The Legendary Jackrabbit Johannsen* en hommage à son père qui fut le pionnier du ski nordique au Canada.

Alice E. Johannsen a été géologue, naturaliste, muséologue et éducatrice. Après toutes ces réalisations visionnaires, elle décède le 2 janvier 1992 à l'âge de 80 ans.



Collection Diane Desmarais

Références

L'Oeil Régional, « L'Université McGill lance un projet-pilote sur la connaissance de la nature à la propriété Gault du mont Saint-Hilaire », 22 juillet 1970, p. 3. En ligne : <https://numerique.banq.qc.ca/patrimoine/details/52327/2437608>

Ingrid Birker, « Alice Johannsen : McGill educator extraordinaire », *McGillREPORTER*, 8 mars 2013, consulté le 23 juillet 2024 [https://reporter.mcgill.ca/alice-johannsen-mcgill-educator-extraordinaire/?utm_content=bufferbe174&utm_medium=social&utm_source=facebook.com&utm_campaign=buffer].

BÉNÉVOLE
RECHERCHE

Nous recherchons un ou deux bénévoles pour s'occuper du compte Facebook de la SHGBMSH. Véronique Désilets mettra à la disposition de cette personne bénévole le matériel visuel produit selon les besoins (conférences, formations, etc.). En janvier, plus de 1 900 abonnés nous suivaient. Demandez de plus amples renseignements ou manifestez votre intérêt à info@shgbmsh.org.

WEBINAIRES ZOOM DE LA FÉDÉRATION
QUÉBÉCOISE DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE

Infos et inscriptions : <https://savoir.federationgenealogie.com>

Les Rendez-vous de la FQSG : Enseigner l'histoire de la famille avec la généalogie | par Jean-René Thuot, professeur à l'UQAR | **27 mars** de 13 h 30 à 15 h, avec rediffusion pour 12 jours | 10 \$.

Le test ADN et le généalogiste | par Lucien Provost Pilote-Lewis | **1^{er} avril** de 13 h à 16 h | 30 \$ incluant la rediffusion et un document de cours.

LES ÉCHANGES ÉPISTOLAIRES
ENTRE PAUL-ÉMILE BORDUAS
ET RACHEL LAFOREST, SUR L'APPLI OHDIO

Aller jusqu'au bout des mots, ce livre paru chez Léméac en 2017 rassemble la correspondance échangée entre Paul-Émile Borduas et Rachel Laforest. Elle est précédée d'une autobiographie de Rachel Laforest, sous forme de lettre qu'elle envoie à son ami Pierre Vadeboncoeur, ainsi que de la réponse de ce dernier. La lecture est divisée en cinq parties qu'on écoute en environ 3,5 heures à partir de l'application **Ohdio** de Radio-Canada : réalisation de Sylvie Lavoie, lecture par James Hyndman, Rachel Graton, Sébastien Rajotte et le professeur Gilles Lapointe. L'appli **Ohdio** est offerte pour iPhone et iPad sur App Store et sur Google Play. Vous pouvez aussi écouter ce livre à <https://ici.radio-canada.ca/ohdio/livres-audio/105826/aller-jusquau-bout-des-mots-borduas-correspondance>.

Plusieurs émissions et balados sur l'histoire, audiobooks et concerts sont offerts à cette enseigne. Gratuit !

Bienvenue aux nouveaux membres : François Bourgault, Michelle Lussier et Sylvain Meunier.

N'hésitez pas à faire parvenir à info@shgbmsh.org, dans les meilleurs délais, vos commentaires, questions, suggestions, événements ainsi que vos textes pour publication.

Le Centre de documentation et d'archives est fermé, en raison de son déménagement prochain à McMasterville. Les membres seront informés de sa réouverture lorsque nous serons réinstallés. Notre numéro de téléphone reste le même. Merci de votre compréhension.

AVEC LUC NOPPEN, LE 8 AVRIL
RÉFLÉCHIR SUR L'AVENIR DE NOS ÉGLISES
DANS NOS COMMUNAUTÉS

La Société historique et culturelle de Saint-Antoine-sur-Richelieu, en collaboration avec le Conseil de la Fabrique de Saint-Antoine-de-Padoue, organise une soirée de réflexion sur l'avenir des églises dans les communautés villageoises. L'événement, ouvert à toute la communauté de la Vallée-du-Richelieu – citoyens, conseils de fabrique, élus, etc. – aura lieu le **mardi 8 avril** à 19 h 30 au **Centre communautaire de Saint-Antoine-sur-Richelieu (1060, rue du Moulin-Payet)**. La soirée sera animée par Luc Noppen, professeur en urbanisme et expert en préservation du patrimoine religieux au Québec. Elle a pour objectifs de réfléchir à la place centrale de nos églises en tant qu'art de vivre hier comme aujourd'hui ainsi que de relever les défis rattachés à la protection et à la survie de ce patrimoine. <https://patrimoine.uqam.ca/actualite/discussion-publique-sur-la-preservation-des-eglises-de-la-vallee-du-richelieu/>

CAPSULES DE LA FONDATION LIONEL-GROULX
MICHEL BRAULT (1928-2013), CINÉASTE
BELÇELLOIS À L'HONNEUR

La Fondation Lionel-Groulx propose une nouvelle capsule sur Michel Brault, un géant du cinéma québécois. Michel Brault, Belçellois et défunt membre de la SHGBMSH, fut honoré du titre d'officier de l'Ordre national du Québec en 2003 afin de souligner le caractère exceptionnel de ses réalisations et sa contribution à l'épanouissement de la société québécoise. Dans cette capsule, le documentariste Félix Rose nous parle avec tendresse et passion de Michel Brault. « Le film le plus célèbre de Brault, *Les ordres*, brouille la frontière entre le documentaire et la fiction en racontant les événements de la crise d'octobre 1970 du point de vue de ceux qui ont été emprisonnés. »

Visionnez-la à : <https://www.youtube.com/watch?v=dWowWxlaeYs>
D'autres capsules à : <https://www.youtube.com/@fondlionelgroulx>

Prochaine conférence

Montréal et son métro, par François Barcelo, le mercredi **30 avril** à 19 h 30 • En mode hybride • Centre de loisirs, 240 rue Hertel, Belœil.

Rédaction

Alain Côté, Véronique Désilets,
Diane Desmarais

Révision

Alain Côté, Mariette Ducharme,
Gilles Garceau

Impression

Maison Primevère

Graphisme

Véronique Désilets

Dépôts légaux

Bibliothèque et Archives nationales
du Québec et Bibliothèque
et Archives Canada



Desjardins

Caisse de Belœil-Mont-Saint-Hilaire